

LE JOURNAL DE WATERLOO

Publié comme matière de seconde classe, Ministère des Postes, Ottawa.

"Toujours et partout fidèle"

Publié par l'imprimerie de Formules Légales, Enregistrée

66e Année. — No 31.

WATERLOO, P. Q., VENDREDI LE 22 AOUT 1947

3 CENTS L'EXEMPLAIRE

PLUS DE 200 CONVIVES AU BANQUET DES FORESTIERS

La grande kermesse du Kiwanis s'ouvre ce soir

L'ouverture de la grande kermesse organisée par le club Kiwanis, au profit de l'élément juvénile de Waterloo, aura lieu ce soir, rue Court, pour se continuer demain soir, au même endroit.

Le président Robert Millinchamp et ses confrères n'ont rien négligé pour assurer la pleine réussite de ce qui est maintenant devenu un événement annuel que toute la population attend avec impatience. La direction générale de cette fête a été confiée à M. H.-A. Chaddock, administrateur de la Dora Miles Co.

En répondant à l'invitation qui leur est adressée par les membres du Kiwanis et en se rendant en grand nombre à la kermesse de ce soir et de demain soir, nos concitoyens peuvent être assurés de passer des heures très agréables et d'encourager ainsi une oeuvre qui mérite à tous égards leur appui.

Que personne ne manque donc d'assister à cette fête et de prendre part aux nombreux amusements qui lui donnent à la fois un cachet original et populaire.

Il y aura pleine activité dans tous les kiosques à compter de sept heures ou sept heures et demie le plus tard.

Belle fête, samedi, sur les bords du lac Brome

La Waterloo Plywood Limited organise une magnifique réunion à cet endroit, pour son personnel régulier et un groupe d'invités. — Programme de sports, goûter et amusements de toute sorte.

C'est plus qu'un pique-nique ordinaire: une véritable fête champêtre que les autorités de la Waterloo Plywood Limited donnaient samedi dernier, sur les bords du lac Brome, à leurs nombreux employés, auxquels s'étaient joints une foule d'invités.

On remarquait parmi ces derniers plusieurs de nos chefs d'industrie, des membres de la Légion canadienne et un bon nombre de nos concitoyens en vue qui avaient voulu marquer, par leur présence, l'intérêt qu'ils portent à un établissement dont l'expansion s'accroît sans cesse avec les années et qui est devenu pour Waterloo l'une de ses plus précieuses acquisitions.

Il y avait, entre autres: le rév. et Mme Harry Andrews, M. et Mme Peter Gunter, M. et Mme Roger McKergow, le Dr et Mme Earl Blake et leur famille, le Dr M. Katz et sa famille, M. C.-A. Robidoux et son neveu, Jean Robidoux, de Sherbrooke, M. et Mme R.-B. Moyses, M. et Mme A.-F. Robinson, M. et Mme Ken Robinson, M. et Mme George Robinson, de Granby, M. et Mme Benoit Marchessault et leurs enfants, M. et Mme Walter Readshaw et leur famille, M. R. Robinson, de Montréal, vice-président de la Waterloo Plywood, Mme Robinson et leur famille, M. H.-C. Hadd, gérant des ventes, et Mme Hadd, d'Enosburg Falls, M. et Mme A.-J. Buckland et les membres de leur famille.

Durant le programme des sports, des liqueurs douces furent distribuées en quantité à tous ceux qui désiraient se rafraîchir, tandis que de l'excellente musique était fournie par l'orchestre de la compagnie, composé de M. Leduc et des frères Darling.

La Waterloo Plywood Limited ne s'était pas contentée de convier ses employés et leurs familles à passer la journée au lac Brome, mais avait encore organisé les choses de façon à ce que chacun reçût, en arrivant, (suite à la page 2)

La célébration du cinquantenaire de la cour 727 est une réussite à tous les points de vue. — Initiation de cent nouveaux membres et grands concert sous les étoiles aux terrains du collège.

Les Forestiers Catholiques de Waterloo ont célébré dignement, dimanche dernier, le 50e anniversaire de la fondation de leur cour.

La cérémonie débuta par une grand-messe solennelle en l'église St-Bernardin, à laquelle officiait M. l'abbé Hermann Hébert, curé de la paroisse et aumônier de la cour No 727. Ce fut également M. l'abbé Hébert qui donna le sermon de circonstance.

Après avoir souhaité la bienvenue aux titulaires et membres de l'Ordre venus de l'extérieur pour participer aux cérémonies du cinquantenaire, le curé de St-Bernardin parla des bienfaits de la mutualité et de tout ce qu'elle peut faire dans une collectivité comme la nôtre. Il eut également un bon mot à l'adresse de ceux qui se groupaient, il y a maintenant un demi-siècle, afin de doter leur ville d'une association qui est restée fidèle aux principes adoptés à son origine et où l'union, l'amitié et la charité chrétienne trouvent une large place. Il engagea les membres actuels de l'Ordre à suivre la même ligne de conduite et à marcher sur les traces de leurs prédécesseurs. L'Eglise approuve de pareils mouvements, dit-il, parce qu'elle y voit pour ceux qui en font partie une source de biens temporels et spirituels.

La chorale St-Bernardin, sous la direction de M. Roland Boucher, maître de chapelle, rendit un programme qui ne contribua pas peu à rehausser l'éclat de cette fête religieuse. A l'issue de la messe, M. Lucien Beauchemin, organisateur de l'Ordre, se fit entendre dans l'"Ave Maria", de Gounod.

On remarquait à la cérémonie M. C.-A. Rousseau, chef ranger provincial et représentant attiré de la cour de Chicago; M. Charles Lussier, secrétaire provincial; le Dr Eugène Garceau, médecin examinateur provincial; M. Ed. Riley, trésorier provincial; MM. O.-H. Bruneau et A. McCallum, directeurs provinciaux, de même qu'une foule de délégués venus de divers endroits de la province.

Une belle initiation

Dans l'après-midi, il y eut l'initiation de 100 nouveaux membres, dont une vingtaine de Wa-

terloo. Drummondville, Saint-Hyacinthe et Lévis formaient le gros de ces adhérents. Le 1er degré fut conféré par M. C.-A. Rousseau, chef ranger provincial, tandis que le second l'était par M. J.-A. Girard, chef ranger de la cour de St-Hyacinthe.

L'initiation fut suivie de la remise du bouton or et diamant, représentant la Légion d'honneur de l'Ordre, à M. Edouard Pinsonneault, ancien chef ranger de la cour locale, qui s'est dévoué pendant plus de vingt-cinq ans pour le succès de ce groupement. Huit autres anciens membres ont reçu une décoration analogue à celle de M. Pinsonneault.

On se rendit ensuite en grand nombre au lac de Waterloo, que plusieurs délégués voyaient pour la première fois et dans les eaux duquel ils plongèrent avec délices, tandis qu'un groupe de dames allaient à Knowlton en automobile afin d'y faire le tour du magnifique cours d'eau qui s'y trouve également.

Le banquet

A six heures, plus de deux cents convives se réunissaient autour des tables dressées dans la vaste salle à manger de l'hôtel Canada pour participer au banquet qui devait y avoir lieu. Ces agapes étaient présidées par M. l'abbé Herman Hébert, ayant à ses côtés, outre ceux dont nous avons tout à l'heure donné les noms, M. Louis Jolin, chef ranger de la cour 727, qui remercia les personnes présentes d'avoir répondu en si grand nombre à l'invitation qu'elles avaient reçue et pria le chef ranger provincial, M. C.-A. Rousseau, de dire quelques mots.

M. Rousseau tira les conclusions de la journée et remit à M. Ovide Jolin, secrétaire financier pendant les 37 dernières années des Forestiers Catholiques de Waterloo, un magnifique stylo et un crayon, tandis que M. Peter Starr, un autre vétéran de la cour 727, se voyait attribuer un chapelet vert de grande valeur.

Aux terrains du collège

Le soir à huit heures et quart, une foule estimée à tout près de deux mille personnes, envahissait les terrains du collège où la fanfare de Waterloo l'avait précédée et où elle donna (suite à la page 5)

Le règlement No 181 adopté par voie de referendum

Les contribuables de Waterloo se sont, mardi et mercredi derniers, déclarés, par voie de referendum, favorables à l'emprunt projeté de \$55,000 pour consolidation de certaines dettes de la municipalité et pour l'exécution de travaux d'une nature urgente.

Le vote s'est réparti comme suit:

Pour: 200 voix Valeur immobilière: \$941,000
Contre: 9 voix Valeur immobilière: \$113,000
Bulletins rejetés: 4

Le maire Wilfrid Roy agissait comme président du scrutin, tandis que les fonctions de greffier étaient remplies par M. Fernand Bouchard, secrétaire trésorier.

Nos conseillers pourront donc payer tels comptes en souffrance depuis longtemps et procéder sans retard avec l'exécution d'un programme de réparations ou d'améliorations qui s'imposent en attendant des travaux de plus grande envergure à l'aqueduc et ailleurs.

La migration des oiseaux est toujours un mystère

En dépit de toutes les recherches entreprises par les savants pour expliquer cet exode annuel. — On compte, dans la région, environ 260 espèces d'oiseaux.

La migration des oiseaux reste, en dépit des recherches de savants ornithologues, un profond mystère.

Deux théories essaient de l'expliquer. La première, et probablement la plus rationnelle, est que, pendant la période pré-glaciaire, l'Amérique du Nord constituait, pour les nombreuses espèces d'oiseaux qui s'y trouvaient, un habitat permanent. C'était avant que les glaces venues de l'Arctique eussent commencé à envahir le continent et à en rendre la partie nord inhabitable.

Le froid réduisit considérablement la quantité de nourriture dont disposait auparavant la gent ailée et l'obligea de gagner le Sud pour ne pas mourir de faim. Mais l'oiseau n'oublie pas son pays d'origine, et, avec le retour de saisons plus clémentes, il revint graduellement, pour un certain temps du moins chaque année, à son point de départ. Ces migrations atteignent à la longue des distances et des durées telles qu'elles font en quelque sorte aujourd'hui partie de l'existence d'une foule d'oiseaux.

Une autre théorie veut que le Sud du continent ait été le véritable habitat des oiseaux. Mais, à la fin de la période glaciaire, leur nombre devint si élevé que plusieurs espèces émigrèrent vers des contrées où la population était moins dense et le "struggle for life" autre chose qu'une lutte de tous les instants. C'est alors que les oiseaux établirent temporairement leur demeure plus au nord, pour revenir, la saison des amours passée, à leur ancienne demeure.

Voilà ce que déclarait, mardi soir, devant les membres du Kiwanis, dont il était l'invité d'honneur, M. C.-B. Peake, technicien à la Dominion Textile de Magog, qui fait des oiseaux et de leurs moeurs son passe-temps favori.

M. Peake a donné à ses auditeurs des détails fort intéressants sur les oiseaux en général et particulièrement sur les espèces sauvages, dont le nombre atteint, dans toute l'Amérique du Nord, les douze cents. Aussi avait-il raison de déclarer que personne ne pour-

rait, dans le court espace d'une vie humaine, espérer faire une étude approfondie de chacune d'elles.

Dans un rayon de quelque cent milles de Magog, dit-il encore, on compte environ 260 espèces d'oiseaux, dont 148 y font leur nid ou sont censés l'y avoir fait déjà.

L'ornithologie est un sujet captivant, mais qui présente à ses fervents de grandes difficultés à cause du problème, pour le novice, de différencier telle espèce de telle autre. Il faut, pour s'y retrouver, le concours de bons auteurs. On peut cependant réussir, par l'observation, à classer sans trop de peine les espèces, qui peuvent se résumer à cinq groupes distincts, comprenant en premier lieu les oiseaux de proie: vautours, aigles, éperviers et hiboux. Puis viennent les oiseaux aquatiques: cygnes, oies, canards, etc.; les échassiers: cigognes, hérons, courlis et autres; les gallinacés: perdrix, faisans et coqs de bruyères; enfin la multitude d'oiseaux chercheurs dont l'espèce s'étend de la vulgaire corneille au roitelet, en passant par le moineau, l'hirondelle et la grive.

Un bon moyen de classer les oiseaux, selon M. Peake, est d'étudier leur forme générale, d'examiner leur bec, leur queue et leurs pattes, puis de noter leur couleur respective.

Le conférencier du Kiwanis estime qu'à peu près les 2 tiers seulement des oiseaux qui passent l'hiver au pays peuvent en supporter la rigueur jusqu'au printemps.

Il donne ensuite des renseignements précieux sur la façon dont les différentes espèces peuvent, en adoptant la couleur du milieu où ils vivent et en camouflant avec soin leurs oeufs, se protéger de leurs ennemis naturels et se reproduire sans trop de difficulté.

Il a terminé sa causerie, très appréciée, en répondant avec empressement à une foule de questions que ses auditeurs lui ont posées.

C'est M. C.-A. Robidoux qui fit la présentation d'usage et M. Bill Seybold qui remercia l'invité du Kiwanis.

A DENTS BLANCHES

Le coup de soleil est insolent.

*

Tout Samson finir par rencontrer sa Dalila.

*

La vanité, c'est de l'orgueil qui a mal tourné.

*

Il n'y a rien pour balafre comme un rasoir de sûreté.

*

Si le silence était d'or, les Ecossais seraient moins loquaces.

*

Le bonheur est difficile à cacher; le malheur encore plus.

*

La pierre immobile est parfois entraînée par la pierre qui roule.

L'envieux voit jaune, le coléreux voit rouge et le pochard voit double.

*

Il y a des conversions qui ressemblent étrangement à de l'impénitence finale.

*

Gardez-vous d'appeler singe un fervent du darwinisme. Il ne vous le pardonnerait jamais.

*

N'essayez pas de faire croire à tels héritiers présomptifs que tout vient à point à qui sait attendre.

*

Le bon pêcheur doit toujours emporter deux bouchons: si l'un ne saute pas, il peut se distraire en faisant sauter l'autre.

Vraiment...

Depuis quelques jours, des confrères des hebdomadaires s'élèvent contre le martyrologe grandissant de la route, contre les chauffeurs éméchés, contre les bagnoles moyenâgeuses sans phares, contre les camions décrépits mais chargés, pourtant, le dimanche, d'enfants, contre la fausse indulgence qu'on met

à faire voyager "sur le pouce" des enfants qui devraient rester à la maison. De toutes ces menaces, celle du chauffeur éméché est la pire. Il faudra bien en venir, coûte que coûte, au système qui permette d'immobiliser l'homme avant l'accident. C'est le sens même de la prévention. La prison après la tragédie n'est qu'un demi-remède.

En juillet dernier, le Saturday Night (Toronto) adressait la très juste observation suivante aux socialistes canadiens qui combattent clairement la démocratie tout en se donnant pour des démocrates. "La grande question, écrit le confrère, qui se pose au monde aujourd'hui et qui se posera durant les dix ou vingt prochaines années, est de savoir si la démocratie, en tant

que système politique, peut survivre. Elle devrait avoir une bonne chance de survivre si on laisse libre notre actuel système économique en vogue d'opérer aussi efficacement que possible, si on l'encourage à le faire".

La machine socialiste d'Attlee, qui avait capté le vote ouvrier en Angleterre en promettant un pays de Cocagne au travailleur, se trouve assez mal en point. Car au lieu de faire couler le lait et le miel, le régime Attlee doit allonger les heures de travail et abaisser le standard de vie, du confort. Et cela ne suffit même pas. L'Angleterre doit se trouver de la main-d'oeuvre en retirant son armée de la zone d'occupation en Allemagne, concédant ainsi au Soviet un gain militaire de premier plan. Décidément, la machine socialiste, où qu'on l'installe, est d'un fonctionnement bien malaisé.

L'artisanat, l'agriculture et les arts ménagers, qui trouvent leur apothéose dans les foires de comtés, comptent des amis dévoués chez les hebdomadaires ruraux qui prodiguent largement, et le plus souvent gratuitement, l'usage de leurs colonnes à la publicité indispensable à la promotion de ces expositions en train de commencer pour durer tard en septembre. Les éditeurs d'hebdomadaires sont friands de la foire de comté dont ils goûtent le pittoresque et la couleur et dont ils prennent avant tout la haute valeur économique. Les directeurs de ces expositions peuvent toujours tabler sur le concours éclairé, diligent, de l'hebdomadaire local, champion reconnu de la paysannerie industrielle.

Il est erroné de penser que c'est le capital qui retire la plus grosse part du dollar produit par le marché. Le Département du Commerce de New-York établit qu'en moyenne l'employé en tire 61 sous en salaires, les frais généraux 11½, le fisc, 5 sous, et l'impôt sur le revenu 13½ sous. Du dollar, il ne reste que neuf sous en profits qui ne vont pas tous, d'ailleurs, aux ac-

tionnaires. Ceux-ci, aussi, ne sont pas le cercle restreint, fermé, que d'aucuns pensent. La même enquête a révélé que sur 72 des 100 plus grosses corporations, les actionnaires sont plus nombreux que les ouvriers eux-mêmes! La même source établit encore qu'aux E.-U., aux chemins de fer et utilités publiques, on distribue neuf fois plus de salaires à l'employé que de dividendes à l'actionnaire.

NOUVELLES DU ROYAUME-UNI

Poissons marqués

Afin d'étudier les pérégrinations des saumons adultes et des truites saumonées, les poissons de ces deux espèces pêchés dans la Mer du Nord, au large de l'embouchure du "Yorkshire Esk", seront marqués et rejetés à la mer. On prévoit que quelques-uns d'entre eux seront repêchés au large des côtes Est de l'Angleterre et dans les rivières avoisinantes.

Exposition flottante

Une trentaine de manufacturiers britanniques qui produisent des machines et des pièces détachées se sont groupés pour envoyer leur propre exposition flottante, à bord du bateau automobile St-Merriel, dans l'Amérique du Sud. Le navire transporte, en premier lieu, un certain nombre de machines qui doivent être livrées à des acheteurs sud-américains. Pendant les trois ou quatre jours requis pour le déchargement des machines dans chaque port, une partie du bâtiment sera ouverte comme exposition flottante où les manufacturiers exposeront une cinquantaine des produits les plus récents de la mécanique, inconnus jusqu'ici dans l'Amérique du Sud. En outre, un choix des films les plus récents et les meilleurs de production britannique seront montrés à bord au public.

Transmetteur de rayons lumineux

Jusqu'ici, on ne pouvait employer la télévision que sur des distances relativement courtes; la réception était toujours parfaite dans un rayon de 55 kilomètres; quelquefois même, mais très exceptionnellement, à une distance de 165 kilomètres ou davantage. Les experts britanniques ont à présent mis au point un système de "transmission de rayons lumineux" qui, pour l'instant, reste secret, mais qui, d'après les savants, assurera à la télévision anglaise la première place dans le monde pendant de nombreuses années. Les programmes de télévision émis de Londres seront reçus et retransmis par des stations de relai. La caractéristique la plus remarquable de ce système consiste en ce que ces stations opèrent automatiquement, sans aucun personnel, grâce à un certain nombre d'inventions qui ont permis de le réaliser en pratique. Les programmes télévisés de Londres pourront ainsi être suivis par la population tout entière du Royaume-Uni.

'Vieux à 40, 50, 60?' — Pas Du Tout, Monsieur

Oubliez votre âge! Des milliers sont pleins de vigueur à 70. Essayez de vous "remontier" avec Otrex. Contient le tonique contre cette faiblesse, cette sensation d'épuisement causée seulement par le manque de fer dans le système, et qui plusieurs hommes et femmes qualifiés de "vieillesse". Otrex argent. Essayez autour d'hui même les Tablettes Toniques Otrex pour nouvelle vigueur et cette sensation d'avoir rejoint de plusieurs années. En vente dans toutes les pharmacies, partout.

SOUTHERN CANADA POWER COMPANY, LIMITED

Le Conseil d'administration a déclaré aujourd'hui le dividende suivant:

Actions privilégiées participant 6% cumulatifs
No. 111 Dividende trimestriel de \$1.50 par action payable le 15 octobre 1947 aux actionnaires inscrits à la fermeture des affaires le 19 septembre 1947.

L. C. HASKELL
Secrétaire.
Montréal, 25 juillet 1947.

Professions et Affaires

Philippe-A. Jolin, c.a.

B.A., L.S.C., C.C.S.

Comptable agréé — Syndic licencié

WATERLOO:
Bureau d'enregistrement
Tél: 699-W

GRANBY:

221, rue Principale
Tél: 2800

GEORGES DESRANLEAU

L.L.
AVOCAT

WATERLOO, P. Q.

TELEPHONE 201

POUR VOS ASSURANCES FEU—AUTOMOBILE—ACCIDENT,
ETC. CONSULTEZ

ROBERT & RACINE

Représentants exclusifs de
LUMBERMEN'S MUTUAL CASUALTY CO.

Bond de garantie

180 rue Principale — GRANBY — TELEPHONE 431

Successor de Elise Gaudet

TEL BUREAU 76

B. MARCHESSAULT

AVOCAT

WATERLOO

P. Q.

TEL. 966

Dr C.-E. BEAULIEU

Chirurgien-dentiste

9 RUE DUFFERIN (En face du bureau de poste)
GRANBY

LEO-PAUL LEDOUX

DIRECTEUR DE FUNERAILLES ET
EMBAUMEUR D'EXPERIENCE

Chambre mortuaire et fleurs pour toutes les occasions

Service d'ambulance — Monuments — Pierres tombales
454 Principale WATERLOO TEL. 384

SI VOUS CONSTRUISEZ OU REPARÉZ, CONSULTEZ

ED. DELORME & CIE

ENTREPRENEUR EN CONSTRUCTION

INSTALLATION DE SYSTEME DE CHAUFFAGE
PLOMBERIE ET AUTRES TRAVAUX SIMILAIRES

Prix raisonnables et satisfaction assurée.

58 ST-ANTOINE-SUD

TEL. 2814

GRANBY, P. Q.

Dr JACQUES JOLIN

B.A., D.D.S.

CHIRURGIEN-DENTISTE

RAYONS X — GAZ — ETC.

286, rue Principale

WATERLOO

Té. 174

OPTOMETRISTE • ORTHOPTISTE 'JEAN-E. L'HEUREUX, O. D.

Bachelier en Optométrie de l'Université de Montréal
Examen de la vue Exercices musculaires

BUREAU

JOUR

SOIR

154, rue Principale

10, rue Brébeuf

10 a.m. à midi

2 p.m. à 6 p.m.

7 heures p.m. à 9 heures p.m.

GRANBY — 437 - TELEPHONE - 437 — GRANBY

Quel Plaisir de Fumer

**SWEET
CAPORAL**

LA CIGARETTE ET
LE TABAC À CIGARETTES

PRIX RÉDUITS POUR
LA Fête du Travail
Aller et retour pour le prix d'un
passage plus un tiers

DÉPART: à partir de 12 h. (midi)
vendredi le 29 août, jusqu'à 2 h.
p.m., lundi le 1er septembre.
RETOUR: départ jusqu'à 12 h.
(minuit) mardi le 2 septembre.
(Heure normale)
Renseignez-vous auprès des agents
du

CANADIEN NATIONAL

La Meilleure au Canada  AU SERVICE DU PUBLIC




LE MINEUR

Loin de l'astre du jour, le mineur fouille les entrailles de la terre pour apporter à la surface une richesse naturelle qui donne lumière et couleur à notre existence quotidienne.

Par ses bras puissants, sa constance et son ardeur au travail, le mineur accélère l'allure des roues de l'industrie.

Les hommes comme le mineur — qui appartient au nombre de nos meilleurs citoyens — sont au service du public... à votre service.

BRASSERIE DAWES BLACK HORSE

* BRASSERIE  DAWES BLACK HORSE... FONDÉE EN 1811 *

IL N'Y AURA PAS DE GUERRE

Ce qu'en disent les rédacteurs du Bulletin de la Légion Canadienne.

La vague de pessimisme qui a balayé l'Europe et même le monde tout entier, à la suite de l'échec de la conférence de Paris sur le projet Marshall en rapport avec l'avenir de l'Europe, n'a pas manqué d'avoir ses répercussions chez les rédac-

teurs du Bulletin de la Légion Canadienne.

Nous avons pris la peine de faire notre propre enquête. Nous avons consulté un grand nombre de personnes beaucoup plus autorisées et mieux renseignées que nous, sur cette question. Nous en sommes venus à la conclusion qu'il n'y a pas la moindre possibilité d'une prochaine guerre avant cinq ans, voire même avant dix ans.

Plusieurs raisons militent en faveur d'un tel raisonnement. Tout d'abord, il n'y a pas un seul pays au monde, c'est-à-dire un seul pays de premier rang, et ceci inclut même les Etats-Unis, qui peut en ce moment livrer la guerre. En deuxième lieu, les grandes nations n'en sont pas encore venues aux prises sur une question de premier ordre.

Nous en sommes venus à cette conclusion à la suite d'entre-

vues avec des autorités compétentes tels que M. Dewitt MacKenzie, correspondant étranger pour l'Associated Press, M. Harrison Salisbury, correspondant étranger pour la British United Press, M. John Fischer, correspondant américain et auteur bien connu, qui vient de rentrer chez lui après une tournée officielle en Russie pour l'UNNRA. Nous comptons aussi des correspondants de grands journaux tels que le New-York Herald-Tribune et le New-York Times.

Choses curieuses, toutes les rumeurs d'une guerre entre la Russie et les divers pays sous son égide et les autres grandes nations, nous viennent des Etats-Unis. En Europe, l'on vient de traverser deux guerres, les Européens connaissent mieux cela. Ils ont trop connu la faim, la pauvreté et les épidémies et à un tel point qu'il ne veulent pas même discuter d'une telle possibilité. Et la Russie elle-même nous communique régulièrement des déclarations officielles qu'il n'Y AURA PAS DE GUERRE.

Voici ce qui est arrivé: la Théorie de Wendell Wilkie d'un "seul monde" a été jeté par-dessus bord. La cause en est tout probablement aux divers événements qui se sont suivis et tout particulièrement à l'attitude de la Russie, une attitude où l'on sent la méfiance et la détermination. A mesure que les événements se succèdent, l'on voit se dessiner deux mondes, une partie de l'Asie et l'est de l'Europe sous la domination russe, comprenant les Balkans à l'exception de la Grèce et de la Turquie, et le reste de l'Europe avec la Grande-Bretagne et les Etats-Unis en tête formant le bloc de l'Ouest.

A l'heure actuelle, la Russie met en pratique le précepte de Lénine, celui du communisme. L'attitude russe ne peut avoir rien en commun avec le capitalisme ou avec les pays où le régime capitaliste existe. Cependant, il ne faut pas cacher que les chefs soviétiques ont clairement établi qu'ils sont réalistes. Si le projet Marshall réussit à remettre l'Europe sur pieds, les autorités russes ne tarderont pas à mettre leurs théories de côté et à se joindre aux groupes qui favorisent le dollar. Si non, les russes en profiteront immédiatement. Ils agiront avec les mêmes tactiques qui ont caractérisé leur attitude et qui leur a remporté tant de succès dans les Balkans et dans l'est de l'Europe. Alors, nous pourrions nous attendre à une guerre. Les victimes seront l'Amérique du Nord et du Sud.

Cependant, nous nous permettons de vous faire remarquer que nous avons prédit dès le début qu'une telle chose est impossible avant cinq ans et peut-être même dix ans. John Fischer nous révèle que le peuple russe manque à peu près de tout. Le marché noir contrôlé par l'état retarde toute production pour mettre le nouveau plan de cinq ans en vigueur. Tout ne va pas bien entre le peuple russe et ses chefs mais ne craignez pas une révolution. La raison est très simple; il existe trop de surveillance. Nous vous avouons qu'une

telle dissertation est tout à fait différente de nos exposés du passé. Cependant nous savons que tout ancien combattant veut savoir s'il y aura un autre conflit. Ces vétérans seraient prêts à quelque temps d'avis mais ils veulent la paix à tout prix pour quelque temps.

LA VACCINATION EST OBLIGATOIRE

"Toute corporation scolaire ou autre, ou toute personne ayant le contrôle d'une école, d'un collège, d'un couvent, d'une université ou d'une autre maison d'éducation, devra refuser d'admettre dans l'institution tout élève qui ne fournit pas de certificat, d'un médecin pratiquant dans la province, de vaccination anti-variologique réussie depuis moins de sept ans. L'admission de chaque élève non vacciné constituera une offense distincte". Telle est la teneur de l'article 53 des règlements provinciaux d'hygiène.

Par conséquent, tout corps ou individu qui a le contrôle d'une institution d'enseignement, quelle qu'elle soit, ou d'un groupe quelconque de maisons d'enseignement, de la simple école de campagne jusqu'aux universités, est obligé d'exiger, chaque fois que la maison rouvre ses portes après les vacances estivales, que les élèves exhibent un certificat constatant soit qu'ils ont été vaccinés avec succès depuis moins de sept ans ou qu'ils sont incapables de recevoir la vaccine; dans ce cas, l'enfant doit avoir été vacciné sans succès au moins deux fois et le certificat qui le constate ne doit pas remonter à plus de cinq ans.

"Pour toute infraction aux dispositions du présent chapitre, disent les règlements, le contrevenant est passible d'une amende n'excédant pas vingt dollars et d'une amende additionnelle n'excédant pas vingt dollars par jour en sus de deux durant lesquels l'infraction se continue".

C'est en préparant la jeune génération à se protéger contre la variole qu'on fait en même temps son éducation pour le reste de sa vie et la population tout entière doit avoir à cœur de conserver à notre province l'excellente réputation qu'elle s'est acquise depuis plusieurs années, la variole étant disparue de chez nous. Si la vaccination anti-variologique n'est pas faite systématiquement, le nombre de personnes susceptibles de développer la maladie augmentera, fournissant à la variole un champ fertile pour faire son retour parmi nous.

Rien comme un chèque en voyage

Les touristes ne trouvent rien de plus pratique et de plus sûr.

"Les gens qui sont souvent en voyage ne trouvent rien de plus commode et de plus sûr que l'emploi de chèques", dit M. R.-B. Moysey, gérant de la Banque de Montréal à Waterloo.

Et il fait observer que seul le possesseur d'un chèque de voyageur peut encaisser. Il signe chaque chèque à l'entête au moment de l'achat et à l'endroit ordinaire quand il se présente à la banque pour y obtenir une valeur équivalente en argent, ce qui permet de vérifier instantanément la signature. Ces chèques sont bons partout et on peut se les procurer à n'importe quelle succursale de la B de M.

"Si vous avez une forte somme à porter, ajoute M. Moysey, il vaut mieux la remplacer par une lettre de crédit de la B de M. Comme nos chèques de voyageurs, elle est commode, sûre et à bon marché".

CONFIEZ VOS PROBLEMES D'ASSURANCE A . . .

LOUIS J. LAPORTE

Protection et Satisfaction

9 rue Irwin
478 Principale

Tél: 910
Tél: 243

Granby
Waterloo

HECTOR GOUDREAU

Courtier d'assurance
Vic—Feu—Vol—Automobile
Responsabilité publique, etc.

Tél. 367

31, rue Ellis
WATERLOO

REMORQUAGE par le Poste CHAMPLAIN

GAZOLINE, HUILE, PARTIES D'AUTOS, ETC.
Nous achetons et vendons les voitures usagées.

APPELEZ
284 & 379-J

MONTY & TRANCHEMONTAGNE
WATERLOO, P. Q.

VOS TRAVAUX DE PEINTURE

Ils seront bien faits et à votre entière satisfaction si vous les confiez à

ANDRE PLAMONDON

4 RUE ALLEN TEL. 687-W WATERLOO

Cotations et autres renseignements fournis avec plaisir.

SI VOUS AVEZ UNE PROPRIÉTÉ A VENDRE OU A ECHANGER, CONSULTEZ

R.-J. GRAVES

Agent d'immeubles pour la ville et pour la campagne.
Aussi assurance de tous genres. Plan spécial pour enfants.

Voyez-nous pour lots à bâtir, rue Victoria.

RUE CLARK WATERLOO TEL. 252

BOUQUETS DE MARIÉE PRÉPARÉS AVEC SOIN

FLEURS DE CORSAGES
AUSSI: FLEURS POUR TOUTES LES OCCASIONS
Livraison dans toutes les paroisses.

Maison Montcalm

Mme E. Breton, fleuriste, prop.
En face de la Boulangerie Racine

210, rue YORK GRANBY Téléphone: 925

QUAND VOUS AVEZ BESOIN D'UNE AUTO

TAXI ou

DRIVE-YOURSELF

APPELEZ

LEMAY TAXI

A VOTRE SERVICE JOUR ET NUIT.

Tél. 389

617 EASTERN

WATERLOO, P. Q.

Erigez votre future maison

DANS L'UNE DES PLUS BELLES PARTIES DE LA VILLE

Excellents terrains à bâtir, rues Eastern et Allen, de grandeurs variées et susceptibles de prendre avec les années une valeur de plus en plus considérable. N'attendez pas trop tard pour faire votre choix, car ces lots s'enlèveront rapidement. S'adresser à

Georges-L. Tétrault

171 RUE ALLEN

TELEPHONE 319-R

APPÉTISSANT GÂTEAU AUX POMMES

RECETTE

A ½ tasse d'eau tiède, ajoutez 1 enveloppe Levure Royal Sèche active et 1 c. à thé sucre; laissez reposer 10 min. Brassez. Portez au point d'ébullition ½ tasse lait, ajoutez 3 c. à soupe shortening, ¼ tasse sucre, ½ c. à thé sel; laissez tiédir. Ajoutez 1 tasse farine tamisée pour obtenir une pâte claire. Ajoutez le mélange de levure et 1 oeuf battu. Battez bien. Ajoutez 2 ½ tasses farine tamisée ou assez pour faire une pâte molle. Pétrissez légèrement et mettez dans un bol graissé. Couvrez et laissez au chaud, à l'abri des courants d'air. Laissez lever au double du volume, environ 2 heures. Une fois levé, écrasez la pâte et séparez-la en 2 parties égales. Roulez la pâte à ½ pouce d'épaisseur et mettez-la dans 2 léchefrites bien graissées de 8 ½ x 11 ½ x 2". Badigeonnez le dessus avec shortening ou beurre fondu et saupoudrez avec ¼ tasse sucre granulé. Pelez et enlevez les coeurs de 12 pommes, coupez-les en huit et pressez-les en les morcelant dans la pâte, pointes en dedans, et près les unes des autres. Mélangez 1 ½ c. à thé cannelle avec 1 tasse sucre granulé et parsemez sur le dessus. Couvrez et laissez lever au chaud environ ¾ d'heure. Cuissez environ 35 min. à four modéré, 400°F.



Vous serez en SÛRETÉ SUR LES

PNEUS ARMORIZED

DUNLOP

CONSTRUCTION "CableCord"

Pour

LES OCCASIONS DE DEMAIN... épargnez à

PLUS D'UN MILLION DE CANADIENS ÉPARGNENT À LA B de M

BANQUE DE MONTRÉAL

AU SERVICE DES CANADIENS DANS TOUTES LES SPHÈRES DE LA VIE DEPUIS 1817



Programme de bonne qualité

C'est celui qui sera donné à l'exposition de Sherbrooke.

L'ouverture de la 62ème exposition de l'Association Agricole

LOI DE FAILLITE

Dans l'affaire de PAUL-EMILE & HUBERT BOISSE

Cédants autorisés, (Faisant affaires sous le nom de Boissé & Frère)

AVIS est par la présente donné que le soussigné a été nommé syndic de l'actif susdit, à une assemblée des créanciers tenue au Palais de Justice de Sherbrooke, le douzième jour du mois d'août 1947.

Philippe A. JOLIN, C.A. Syndic C.P. 307 - Waterloo, Qué.

des Cantons de l'Est se fera samedi soir prochain, 23 août, et un programme de choix sera présenté durant une semaine, programme qui nous assure des moments récréatifs et à sensations par le midway, la représentation devant la grande estrade, les courses de chevaux et les produits exposés dans toutes les divisions.

Cette année un montant de \$16,500 sera distribué en prix parmi les exposants et en plus le montant de \$3,300 sera donné en bourses pour les courses de chevaux. Les exposants de tous les points des Cantons, comprenant 150 jeunes éleveurs, arriveront sur le terrain vendredi et samedi matin, pour que tout soit en place pour la grande ouverture samedi soir, alors que les Hell Drivers présenteront leur programme et le midway Conklin sera en marche. La grande bâtisse, qui compte

125 exposants, sera ouverte dimanche pour la première fois à l'exposition de Sherbrooke, et le programme pour la semaine sera comme suit:

Samedi soir, 23 août: Midway Conklin et actes sensationnels par les Hell Drivers.

Dimanche après-midi et soir: Midway Conklin, les Hell Drivers, ouverture de la grande bâtisse.

Lundi, journée des enfants; représentation devant la grande estrade par les Grandstand Follies; courses de chevaux; adjudication, pores; concours d'expertise; midway Conklin.

Mardi: représentation devant la grande estrade; courses de chevaux; adjudication; midway Conklin.

Mercredi: Adjudication de Jerseys, chevaux légers; défilé de chevaux et des cercles de jeunes éleveurs; grand défilé des bestiaux. Représentation de-

vant la grande estrade et midway Conklin.

Jeudi: Une représentation tout à fait nouvelle devant la grande estrade; grand défilé d'animaux et des cercles de jeunes éleveurs; adjudication Holsteins et Canadiens.

Vendredi: programme complet et continuation du programme de courses qui aura lieu toute la semaine.

BRULEMENT DES PIEDS

Aux victimes du brûlement des pieds l'été, on conseille de bain, l'exercice et les chaussures commodes. Dans le lavement des pieds, on peut employer l'eau tiède, ou l'eau chaude et froide alternativement, mais il faut avoir soin de les bien assécher. Le brûlement se soulage aussi par le saupoudra-

LA COULEUR ET LES ALIMENTS

"Table gaie, bonne table", disent les hygiénistes alimentaires. Les personnes fortes en valeurs alimentaires préfèrent le vert et le rouge, le jaune et l'orange. "Aliments croustillants et colorés", pour l'été, voilà leur refrain.

A cette époque de l'année, selon les diététiciens, les tables devraient regorger de brillantes feuilles de laitue, de céleri glacé, de grands verres de jus d'orange froid, de plats de carottes dorées, de petits pois tendres, de fèves et légumes feuillus et de jus de tomates rouge.

ge de talc sur les semelles ou entre les orteils, ou l'application d'un peu de teinture d'hamamélis.

Nouvel horaire pour les banques

A compter du 6 septembre prochain, les banques ouvriront leurs portes le samedi matin à neuf heures, pour les fermer à onze heures. L'horaire actuel du samedi est de 9 heures et demie à midi.

Ce changement ne s'applique pas à Waterloo seulement, mais entrera en vigueur dans toutes les parties du Canada.

- Pour votre EPICERIE
- Pour votre RESTAURANT
- Pour vos MAGAZINES

adoptez

SERVICE "RUSH"!

BILLETS SPECIAUX A PRIX REDUITS PAR TRAIN

EXPOSITION DE SHERBROOKE

23 AU 30 AOUT

\$1.70 \$1.95

Voitures Wagons-lits et ordinaires wagons-salon* Plus 15%

*Prix du fauteuil et du lit en supplément.

Valable pour l'aller du vendredi, 22 août, au samedi, 30 août, inclusivement.

Retour jusqu'au 1er sept.

EXPOSITION DE QUEBEC

29 AOUT-7 SEPT.

\$8.30 \$9.55

Voitures Wagons-lits et ordinaires wagons-salons* Plus 15%

*Prix du fauteuil et du lit en supplément

Valable pour l'aller du jeudi 28 août jusqu'à dimanche, 7 sept, inclusivement.

Retour jusqu'au 8 sept. Renseignements complets des agents.

Pacifique Canadien

NE VOUS TUEZ PAS A FROTTER!



FAITES-VOUS AIDER



par la GILLETT

Plus le travail est dur, mieux la Gillett s'y plait! Elle se met à l'oeuvre aussitôt, écarte les planchers sans dur frottage, dégage les renvois d'eau obstrués et désodorise les poubelles. S'emploie non diluée dans les renvois d'éviers, mais en solution* pour les nettoyages. La Gillett est un nettoyeur efficace qui allège tous vos travaux de ménage. Ne vous éreintez pas à frotter; employez plutôt la Gillett.

* Ne faites jamais dissoudre la lessive dans l'eau chaude. L'action de la lessive elle-même réchauffe l'eau.

THEATRE RITZ

VENDREDI et SAMEDI 22 et 23 août

'Seuls les Anges ont des ailes'

Cary Grant - Jean Arthur

"Valley of the Zombies"

Robert Livingston

DIMANCHE — LUNDI — MARDI 24-25-26 août

UNE FEMME AVAIT VOUE TOUTE SA VIE A UN HOMME AFFREUSEMENT LAID!

Madeline SOLOGNE Eric Von STROHEIM



"LA FOIRE AUX CHIMERES"

'Fighting Frontier'

Charles Starrett

MERCREDI et JEUDI 27-28 août

'North West Out Post'

NELSON EDDY ... ILONA MASSEY

"Passkey to Danger"

STEPHANIE BACHELOR

CARTIER

JEUDI — VENDREDI — SAMEDI 21-22-23 août

BACKLASH

Richard Travis



DIMANCHE — LUNDI — MARDI 24-25-26 août



'Seven Were Saved'

RICHARD DENNING

**IL EST DECEDE
SUBITEMENT**

Le Rév. H.-P. Mount, de Foster, est emporté par une syncope. — Service à Foster et à Montréal.

Le Rév. H.-P. Mount, de la Bishop Memorial Church, de Foster, a été emporté subitement lundi matin, par une syncope. Il laisse sa femme et plusieurs enfants.

Son service eut lieu jeudi, à Foster d'abord, dans la mati-

née, et, dans l'après-midi, à la Christ Church, de Montréal.

Le défunt avait fait ses études à l'université McGill et au Montreal Diocesan College.

**PREVEVEZ
LA MALADIE**

Etes-vous bien? Voilà le temps de passer un examen médical, disent les experts. Les conditions défavorables au bien-être physique et mental peuvent se découvrir avant la maladie par un examen minutieux.

"Vous avez beau vous sentir bien, l'examen peut révéler indispensables à la conservation de votre santé certains soins diététiques ou autres", affirment les autorités médicales. Et elles préconisent les relations étroites et constantes avec le médecin de famille.

SERVICE "RUSH"!

est situé

4 RUE ST-JOSEPH
à l'arrière de l'immeuble du
Dr Jacques Jolin

ECOLE COMMERCIALE DE GRANBY

(ETABLIE EN 1934)

COURS COMMERCIAL BILINGUE PRATIQUE:

Sténo-dactylo, anglais, français, routine de bureau, comptabilité, etc., etc. Diplômes octroyés. 25 années d'expérience dans l'enseignement pratique. Auteurs des volumes suivants: L'anglais ultra rapide (2 volumes), Exercices bilingues (4 volumes), Correspondance commerciale et Bilingual Spelling.

RENTREE LE 8 SEPTEMBRE

J.-H. LE TOURNEUX, dir. Mme J.-H. LE TOURNEUX, prof.
Adresse: 259 rue Principale, GRANBY, QUE.

**MAIN-D'OEUVRE
féminine demandée**

On demande 25 filles pour apprendre l'épincetage et le ravaudage de tissus Worsted dans une succursale de manufacture qui doit ouvrir ses portes à Waterloo dès que le nombre d'employées nécessaire aura été trouvé. Prière de s'inscrire à l'hôtel de ville de Waterloo, aux soins du maire Wilfrid Roy.

**POUR CREUSAGE DE CAVES
NIVELLEMENT DE TERRAINS**

Ces travaux seront exécutés promptement et efficacement si vous les confiez au soussigné, qui vient de faire l'acquisition d'un "Bulldozer" neuf de 10 tonnes. Aussi pelle mécanique pour excavation.

Pour consultation, prix et autres renseignements,
adressez-vous à

FORAND GENERAL TRANSPORT

21, RUE TAYLOR

TEL. 20

ENCAN

SAMEDI, 23 AOUT, 1 p.m., chez M. ALBERT FOURNIER

Granby — Chemin Waterloo

Voisin des cabines Beaudoin

TOUT SERA VENDU: — 1 laveuse électrique Westinghouse en porcelaine blanche, 1 poêle avec brûleurs, 1 set de cuisine complet, 1 set de salle à manger avec cabinet à argenterie, 1 chesterfield, 1 radio Westinghouse, 1 machine à coudre Singer, 1 balayeuse électrique, 1 fer à repasser, 1 grille-pain, 1 set de chambre à coucher complet, 2 lits en fer avec sommiers et matelas à ressorts, 4 bons prélatras, 2 lampes sur pieds, 2 lampes de tables, 2 chaises bercées, rideaux et draperies avec supports, miroirs, cendriers, 1 patère, 4 chaises de parterre, banc avec cuves, 3 barils à l'huile garantis, beaucoup de vaisselle, bouilloire, cafetière, théière, Silex, couverture de lits ainsi que beaucoup d'autres articles trop longs à énumérer.

Cause de vente: départ pour l'Ontario.

LUNDI, 25 AOUT, chez M. EUCLIDE DUFRESNE

(Ancienne ferme de Alfred Courtémachie)

2ème rang de Dunham — à 12.30 p.m.

Tout sera vendu sans réserve: — 3 chevaux, 20 vaches, 1 boeuf de 2 ans, 3 cochons, 4 truies devant mettre bas, 23 cochons de 2½ mois, 50 poulettes, 1 attelage double, 1 sleigh double, 2 sleighs fins, 2 voitures fines, 2 voitures doubles, 1 boghei, 2 séparateurs, 10 bidons à crème de 8 gallons, 1 semouse à dents, 1 faucheuse, 1 râtelier, 1 charrue simple, 1 herse à roues, 1 herse à ressorts, 1 sarcler, 1 chaudron en fer, 1 engin à gazoline 1½ force, 1 sleigh à fumier, 1 scie à main, 40 cordes de block d'érable, ainsi que piques, fourches, pelles, etc.

Cause de vente: Terres vendues.

VALMORE GINGRAS

ENCANTEUR LICENCIÉ

95, rue Paré Granby Tél.: 527

**SURVEILLEZ
LES YEUX**

"Mieux vaut pour vos enfants pénétrer dans le monde des affaires moins chargés de distinctions académiques, que neurasthéniques, la vie gâtée à pâlir sur les livres".

Ce conseil vient des hygiénistes fédéraux. Selon eux, le travail scolaire intense peut provoquer la tension des yeux et porter atteinte au système nerveux; ils recommandent donc de faire examiner souvent les yeux des enfants.

PLUS DE 200...

(suite de la première page)

plusieurs des meilleurs morceaux de son répertoire. Puis le chœur mixte des "Variétés Canadiennes", une agglomération de quarante chanteurs, exécuta l'excellent programme que voici:

—I—

1.—Calme des nuits, C. Saint-Saens; 2.—Danube bleu, J. Strauss; 3.—Les Bohémiennes, R. Schumann; 4.—Pastorale, A. Létoury; 5.—Le vin des Gaulois, C. Gounod; 6.—Le coeur de ma mie, A. Dalcroze; 7.—La Margotton, Odenberg.

—II—

1.—Le réveil rural, O. O'Brien; 2.—Les cloches du hameau, F. Am. 3.—Mon merle, M. Tougas; 4.—A la claire fontaine, F. Am.; 5.—J'ai tant dansé, M. Tougas; 6.—Marianne, I. Cooper; 7.—L'petit cordonnier, M. Tougas; O. Canada.

Bref, la célébration du cinquantenaire des Forestiers Catholiques de Waterloo est un événement auquel on peut dire que non seulement les membres de cet Ordre ont participé en très grand nombre, mais où toute la population de Waterloo a voulu se joindre aussi.

BELLE FETE...

(suite de la première page)

le plus cordial accueil et trouvât tout ce qu'il fallait pour assurer son bien-être et son confort. C'est ainsi que des tentes avaient été dressées sur les terrains sis à proximité du pavillon pour ceux qui désiraient se reposer pendant les intermèdes d'un programme d'amusements bien rempli, faire une promenade sur le lac ou participer à des jeux de toute sorte. Un escalier conduisant à la plage avait même été construit pour la circonstance, cependant que des gardiens, postés çà et là s'occupaient d'assurer la sécurité de tous, que ce fut sur les terrains, sur la route voisine ou aux abords du magnifique cours d'eau dans lequel une multitude de gens prirent pendant la journée leurs ébats.

Le résultat est que pas un seul accident, même d'ordre mineur, n'assombrirait cette réunion en plein air et que tous revinrent enchantés des heures qu'ils avaient passées dans un décor enchanteur et dans une atmosphère cordiale et hospitalière dont ils garderaient certainement le meilleur souvenir.

Le transport au lac Brome se fit dans des autobus mis à la disposition de son personnel et de ses invités par la Waterloo Plywood et il en fut ainsi pour leur retour à Waterloo.

A leur arrivée au lieu choisi pour cette belle fête, qui se déroula par une température idéale, les enfants furent l'objet d'attentions toutes particulières, au nombre desquelles nous signalerons la distribution de souvenirs et la participation à des jeux variés. Notons en passant que les escarpolettes et les glissoires installées sur les terrains eurent, toute la journée durant, une vogue extraordinaire. Les courses, qui eurent lieu dans la matinée, donnèrent le résultat suivant:

Course de 10 verges pour fillettes de 1 à 3 ans: 1ère, Micheline Thibodeau; 2ème, Rose-

lyn Russell; 3e, Dorothy Cooper;

Course de 10 verges pour garçonnets de 1 à 3 ans: 1er, Roger Bessette; 2ème, Lionel Deschamps, 3e, Wayne Smith;

Course de 20 verges pour fillettes de 4 à 6 ans: 1ère, Linda Caldwell; 2ème, Shirley Russell; 3e, Helen Cooper;

Course de 20 verges pour garçonnets de 4 à 6 ans: 1er, Bernard Deschamps; 2ème, Bennett Buckland; 3ème, Jacques Morin;

Course de 25 verges pour fillettes de 7 à 9 ans: 1ère, Pauline Bélanger; 2ème, Kay Bailey; 3e, Janet Russell;

Course de 25 verges pour garçonnets de 7 à 9 ans: 1er, Marc Bélanger; 2ème Malcolm Lewis; 3e, Paul Dufresne;

Course de 35 verges pour fillettes de 10 à 12 ans: 1ère, Joan Russell; 2ème, Solange Labelle; 3ème, Mireille Robitaille;

Course de 35 verges pour garçonnets de 10 à 12 ans: 1er, Luc Bélanger; 2ème, Raymond Bélanger; 3ème, Paul Dufresne;

Course à trois jambes, 1ers, Reed Russell et Mme Russell; 2èmes, Albert Smith et Mme E. Copping; 3èmes, Alfred Vintinner et Mme Vintinner;

Course surprise: 1ers, Mme A. Bessette et M. Raoul Fortin; 2èmes, Mme John Caldwell et M. Alex. Bélanger; 3èmes, Mme R. Robinson et M. Rosaire Blanchard;

Course finale, même genre: 1er, M. Raoul Fortin; 2ème, Mme R. Robinson.

Le programme des sports était sous la direction de M. R. H. Robinson.

A midi et demi, un succulent goûter fut servi à tous, tant sur les terrains qu'à l'intérieur du pavillon, puis le programme se continua par une partie de balle molle entre deux équipes de la Waterloo Plywood composées comme suit: le club "A", avec MM. Jos. Gagné, Albert Smith, Albert Ewens, Murray Davis, D. Dalton, B. Russell, M. Plante, M. Racine, J. Grenier et J. Bailey; le club "B" ayant pour joueurs MM. R. Russell, R. Dufresne, H. Wing, E. Sheppard, E. Copping, R.-H. Robinson, S. Copping, L. Fortin, A. Reed, R. Leduc et V. Royer. Cette joute se termina par la victoire de l'équipe "A", qui l'emporta par la faible marge de 8 à 6. MM. Frank Russell et R. Streeter agissaient comme arbitres.

Deux groupes dits de poids légers se disputèrent ensuite la suprématie à la souque à la corde. Ils étaient formés, d'une part, de MM. Earl Copping, Delson Beauregard, Levi Cooper, A. Smith, R. Cooper, H. Brown, G. Bailey, R. Logan, R. Wheeler et Léo Dufresne, et, d'autre part, de MM. R. Russell, Jos Gagné, M. Racine, R. Dufresne, R. Fortin, P. Thibodeau, Jean Dulude, D. Dalton, A. Reed et C. Ladd. Ces derniers furent défaits après une lutte très contestée.

Deux autres groupes, composés ceux-là de poids lourds, se mesurèrent ensuite dans une joute analogue. Le premier était formé de MM. C. Richardson, Georges Boivin, Léo-Paul Petit, B. Graves, J. Deschamps, Léo Chevrier, T. Welch, C. Bourdeau, M. Benoit et G. Emmett, tandis que les couleurs du second étaient défendues par MM. R. St-Pierre, Jean Lapré, Georges Surprenant, H. Wing, Gordon Cousins, Jesse Bailey, Lucien Fortin, Aimé Duranleau, Orin Hadd et A. Dufresne. Ces derniers durent baisser pavillon devant leurs adversaires, mais non sans avoir déployé toutes leurs forces.

Voici la liste des divers comités qui ont contribué dans une large mesure à faire de la journée de samedi un si beau succès:

Transport: président, M. D.-Y. Dalton; MM. A. Reed, S. Copping, N. Langevin, A.

Smith, P. Royer, D. Cooper et R. St-Pierre;

Chaloupes: M. Joe Bailey, président; MM. Lucien Fortin, Cyril Plunkett; gardiens, MM. Bud Bobo et Amédée Perras;

Sports: M. E.-A. Sheppard, président; MM. G. Cousins, J. Gagné, R. Russell, M. Plante et A. Ewens;

Rafraichissements: M. Al. Williams, président; MM. Herman Wing, Stub Wing, E. Fortin, H. Bourgeois, M. Racine,

W. Larivière, L. Fortin, M. Davis et J. Watkins.

Pour revenir au goûter servi un peu après midi, ajoutons qu'il avait été préparé avec soin par un groupe de dames de la United Church et que le menu présenté était de nature à satisfaire en même temps le palais et l'appétit de tous ceux qui s'étaient réunis samedi sur les bords du lac Brome, grâce à l'initiative des autorités de la Waterloo Plywood Limited.

Jean Jolin

OPTOMETRISTE

EXAMEN DE LA VUE

IMMEUBLE DU DR JACQUES JOLIN

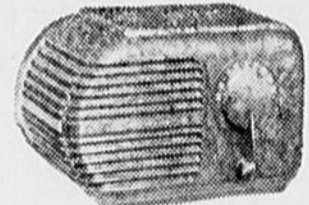
288 RUE PRINCIPALE

TELEPHONE 174

CLAUDE PINCINCE

SERVICE

Vente et réparations de radios



Laveuses électriques ou à gazoline

Garantie de 6 mois

181 rue Cartier

GRANBY, P. Q.

(En face de la Boulangerie Racine)

Huile à chauffage IMPERIAL

POUR POELES ET FOURNAISES AUTOMATIQUES

Livrée à Waterloo et dans un rayon de 15 milles, au moyen d'un camion ultra moderne. 150 pieds de boyaux.

Donnez votre commande à

GEORGES-A. TETREAULT

38 ST-JOSEPH

WATERLOO

ou par téléphone en signalant

311 ou 295

**LA LAITERIE
DE WATERLOO**

LAIT, CREME ET LAIT AU CHOCOCAT PASTEURISES

Outillage moderne, produits de qualité et livraison régulière

Norris Bros.

PROPS.

Waterloo - Tél. 136-J

**Voyez Plus. Payez Moins!
VOYAGEZ par AUTOBUS**

TAUX BAS!

DE WATERLOO

	Prix du billet	Passage simple	Aller et retour
A Sherbrooke	\$1.05		\$1.90
Granby	.35		.85
Magog	.60		1.10
Montréal	1.65		3.00

(Taxe de transport en plus)

Pour tous renseignements, veuillez consulter votre agent local, ou téléphonez à

J. P. LAROCQUE RESTAURANT

WATERLOO — TEL. 301



Nouvelles du C. N. R.

Etat des récoltes dans l'Ouest

D'après le rapport hebdomadaire du service d'agriculture du Canadien National, il a fait extrêmement chaud dans les provinces des prairies cette semaine. Certains endroits rapportent quelques averses et quelques orages de grêle. La récolte s'annonce belle dans le

Manitoba, l'Alberta et le sud-est de la Saskatchewan. On rapporte du nord et de l'ouest central de la Saskatchewan que le manque de pluie a quelque peu détérioré les récoltes. Le blé épié varie entre 50 et 100 pour cent et il mesure près de 25 pouces dans les terres inondées. Les grains secondaires poussent bien et l'on s'attend à commencer en fin de semaine la récolte du seigle dans le sud de la Saskatchewan. On a commencé à faire les foins en Alberta et tout laisse présager une bonne récolte.

Un MAL de DOS peut être un Avertissement

Le mal de dos peut être un signe que vos reins ne débarrassent pas comme il faut votre organisme des déchets toxiques et de l'excès d'acidité. Les Pilules Dodd's pour les Reins aident à soulager cet état qui est souvent la cause de maux de reins, maux de tête, douleurs rhumatismales ou repos agité. Elles contiennent des huiles essentielles et des ingrédients médicinaux qui agissent directement sur les reins et les aident à se rétablir. Achetez des Pilules Dodd's pour les Reins.

Une belle capture

D'après un rapport du service du poisson et du gibier du Canadien National, un thon de 568 livres a été capturé par M. George Morrell, de Saugas, Mass., au large de la côte sud-ouest de la Nouvelle-Ecosse, après une lutte de plus de deux heures. Cette capture a marqué l'ouverture officielle de la sai-

son de pêche au thon en Nouvelle-Ecosse.

Tournoi de golf à Jasper

Des golfeurs de divers endroits du Canada et des Etats-Unis se réuniront de nouveau à Jasper, cette année, pour y prendre part au 17e tournoi annuel de golf qui aura lieu durant la première semaine de septembre.

Il se tiendra loin du téléphone

David Bougie, depuis 45 ans en charge du service de l'information à la gare Bonaventure à Montréal, a pris sa retraite récemment avec pension. Durant sa longue carrière au service du Canadien National, M. Bougie estime avoir donné plus d'un demi-million de réponses au téléphone.

Service amélioré du Canadien National

Pour la commodité des nommes d'affaires et des touristes, le Canadien National a mis en service un nouveau wagon-lits direct entre Montréal, Toronto et Chicago. Ce nouveau service rend les voyages entre les grandes villes du Canada et des Etats-Unis plus faciles en éliminant la nécessité de changer de wagons en cours de route.

Maitre Bruin fait des siennes

Jimmy, un cours noir de quelque 400 livres, dont les bouffonneries et les gambades font la joie des nombreux touristes, qui visitent Jasper Park Lodge, centre de villégiature réputé des Rocheuses canadiennes, a créé toute une sensation vers l'heure du dîner, récemment, lorsqu'attiré par la bonne odeur se dégageant de la salle à manger de la Lodge, il est grimpé dans un gros sapin dont les branches s'étendent au-dessus du chapelet principal et s'est laissé tomber sur le toit, juste

au-dessus de la salle à manger.

Il y avait alors quelque 300 touristes à dîner. Plusieurs entendant du bruit au-dessus de leurs têtes sortirent pour se joindre aux quelque 200 personnes qui suivaient de loin les calineries et les supplications que prodiguaient à Maitre Jimmy une bonne demi-douzaine d'employés de la Lodge pour l'inciter à quitter son poste d'observation.

Se rendant sans doute compte que sa présence sur le toit du chalet avait quelque chose d'insolite, Jimmy quitta fort dignement son poste par le même chemin que celui qu'il avait emprunté pour s'y rendre.

UNE MALADIE QUI DECLINE

La syphilis tombe de 100 à 45.1 par cent mille de population.

Dans la province de Québec, l'incidence de la syphilis est en diminution constante; de 100 par cent mille qu'elle était en 1941, elle a été, en 1946, de 45.5, ce qui indique que le travail accompli par ceux qui mènent la lutte contre ce terrible fléau a donné des résultats vraiment remarquables. Quant à la déclaration des cas de syphilis, nous révèle un rapport récent de la division des maladies vénériennes du ministère provincial de la Santé que dirige l'hon. Dr J.-H.-A. Paquette, il appert que 9,142 cas ont été déclarés en 1943 et 5,989 en 1945.

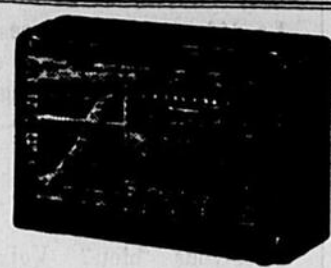
"Des cliniques sont établies dans les hôpitaux généraux des centres importants de la province, ainsi que dans les lieux de détention de Montréal et de Québec. En tout, il y a 28 cliniques où sont diagnostiqués et traités gratuitement les malades vénériens indigents. En 1945, nous apprenons le Dr G. Choquette, la division des Maladies vénériennes a distribué aux médecins, 70,450 doses de préparations arsenicales et 57,507 doses de bismuth et 1,164 doses de préparations mercurielles."

On peut encore souligner l'excellence du travail accompli dans ce domaine par le ministère de la Santé de la province de Québec en rappelant ce qui suit: "En 1946, 2,875 personnes furent rapportées comme source d'infection ou contacts, à la suite d'enquêtes et examens médicaux, 1,032 furent trouvées infectées de syphilis ou gonorrhée. De ce nombre, 202 personnes étaient déjà sous traitement. La balance, soit 830 personnes, ignoraient leur infection ou négligeaient de se faire examiner. Le service médico-social est donc essentiel dans la lutte pour combattre les maladies vénériennes, car sans celui-ci, nous pouvons dire que 830 personnes auraient semé leur infection dans un temps indéterminé". La population a donc été protégée grâce aux bons offices de notre division des maladies vénériennes et de notre ministère provincial de la Santé.

LE ROLE DES PARENTS

Après avoir souligné l'inaptitude de l'enfant malade à bien profiter de l'enseignement, les autorités sanitaires demandent aux parents de les aider à faire valoir les services scolaires.

"A la rentrée des classes à l'automne, les parents s'attendent à donner à leurs enfants des professeurs compétents", signalent le ministère de la Santé. "De son côté, le personnel enseignant a confiance que les parents auront fait leur part pour leur envoyer des élèves physiquement et mentalement aptes à l'étude." Les autorités préconisent l'examen complet des enfants par le médecin de famille avant l'ouverture des classes.



Laveuses et Radios

Réparés par des experts

Ouvrage garanti

Agents pour les poêles et fournaies L'ISLET

ARTHUR MAINVILLE

21, St-Antoine Nord GRANBY Téléphone: 604

Machiniste Diplome

de l'Ecole Technique de Montréal

Ouvrage général, deux tours à fer et outillage complet pour l'exécution de travaux de toute sorte

Yves Casavant

Nouvel immeuble Casavant: 966 rue Principale TEL. 55-W

Valmore Gingras

ENCANTEUR LICENCIE

Tous genres d'encans et successions

95, RUE PARE GRANBY TEL. 527

EXPEDIEZ PAR

NADEAU EXPRESS

(Successeur de Ménard Express)

Service quotidien entre MONTREAL et WATERLOO ENTREPOSAGE DES MEUBLES, ETC.

Entrepôt à Montréal: 1033 rue Wellington. Tél: PLateau 8147. Bureau central à Waterloo: Chemin de Granby. Tél. 197-J-1

ERIGEZ UN MONUMENT DURABLE

à ceux qui vous sont chers.

Visitez notre assortiment varié à Waterloo et Granby. — Prix sur demande. — Nous nous occupons aussi les inscriptions.

Bradford Granit & Marble Works Reg.

LE GRAND EVENEMENT DE L'ANNEE L'EXPOSITION DE L'EST DU CANADA

VOUS OFFRE UNE SEMAINE D'AMUSEMENT ET DE PLAISIR, EN MEME TEMPS QUE CE QU'IL Y A DE MIEUX EN FAIT D'EXHIBITS AGRICOLES ET INDUSTRIELS

à SHERBROOKE, P.Q., DU 23 AU 29 AOUT

Voyez les courses de chevaux, les Lucky Lott's Hell Drivers, les merveilleux spectacles de George Hamid, le fameux Midway Conklin, composé de vedettes canadiennes, les superbes animaux de race, les tournois entre producteurs de veaux, le magnifique défilé devant la grande estrade.

Jour des enfants, lundi

SPECTACLES DEVANT LA GRANDE ESTRADE TOUTES LES APRES-MIDIS ET TOUTS LES SOIRS

L'EXPOSITION SOUVRE LE SAMEDI SOIR ET DURE TOUTE LA SEMAINE

Pour autres renseignements, s'adresser à

MARGUERITE SAINT-PIERRE, secrétaire, Exposition de Sherbrooke, Sherbrooke, P.Q.

Prix d'entrée

.25



QUAND VOUS ETES FATIGUE ET ALTERE

Buvez Perkins John Collins

DELICIEUX ET RAFFRAICHISSANT

FABRICANT ET EMBOUTELLEUR

CRYSTAL SPRING BOTTLING WORKS

WATERLOO, QUE. — TEL. 34

LES MODES EN ANGLETERRE

Nous assistons actuellement au retour de la taille basse. Cette tendance se remarque dans les diverses collections londonniennes, mais du fait qu'elle se déguise sous la forme d'une "casaque ajustée", les femmes n'ont pu encore la reconnaître comme telle. Elles ont gardé le souvenir obsédant de la hideuse ligne 1925, robe chemise drapée sous les hanches et ne dépassant pas le genou, oubliant que la mode qui se répète ne se fait

jamais l'esclave de l'idée. Rosaline Gilbert nous donne deux bons exemples de cette ligne nouvelle. Le premier est exécuté en crêpe de Chine blanc, avec fronces très fines en nid d'abeilles; la jupe est ample, l'encolure est drapée et achevée par des clips de perles; l'épaule a la ligne inclinée faisant valoir le bouffant de la manche. L'autre modèle est en crêpe français gris bordé, de l'encolure jusqu'aux hanches, de paillettes d'argent et de perles de jai; il se porte avec un petit boléro indépendant.

L'effet du buste caractérise tous ces modèles. Il s'obtient parfois par un effet de boléro; notez la grâce du fronçage le long d'une couture médiane et la jupe fendue d'avant, avec ourlet flou rentrant, qui fait l'objet d'une vogue croissante. Dans un autre modèle, l'ampleur du buste s'obtient en drapant des panneaux flatteurs rejetés sur l'épaule (ce modèle possède une basque plissée devant, chose inusitée). Citons encore une robe dont l'ampleur vient de la petite manche cloche qui se voit beaucoup aujourd'hui; cette petite manche est coupée d'une



Saveur Délicieuse
THÉ ET CAFÉ
"SALADA"

pièce avec le dos du corsage, montant derrière et très décolleté devant. Ces deux derniers modèles ont des traits caractéristiques; l'un est de tissu imprimé de plumes couleur mais à pointes noires sur fond blanc; l'autre doit son originalité à une broderie en pareil et au pailletage.

LA PROPRIÉTÉ INDUSTRIELLE

Et les Canadiens français

Liste de brevets d'invention accordés en Canada aux Canadiens français durant le mois de juillet 1947. (Liste compilée de la Gazette Officielle du Bureau des Brevets par le Bureau Technique Fournier, procureurs de brevets d'invention, 934 est, rue Ste-Catherine, Montréal.)

Brevets d'invention

442,543 — Albert Gillespie, de Montréal: Lit-civière;

442,551 — Roméo Lalonde, de Montréal: Transporteur de ruches;

442,820 — Lothaire Breault, de St-Alexis: Porte de foyer d'évaporateur;

442,821 — G. T. A. Chartrand, de Gleichen, Alberta: Extirpateur;

443,152 — Georges Emond, de Montréal: Serrure de sûreté.

HONNEUR A DEUX HÉROS

Beau geste de la Ligue de Sécurité.

La Ligue de Sécurité de la province de Québec vient de faire parvenir à Son Honneur le maire du village de Cap-Chat, M. Louis Landry, deux parchemins et deux médailles, à l'adresse du capitaine Edgar Jourdain et de M. Luc Montreuil, tous deux de Cap-Chat, qui ont risqué leur vie pour sauver les rescapés d'un avion ayant fait une chute dans le fleuve Saint-Laurent, entre Godbout et Mont-Joli, le 23 décembre 1946.

M. le maire Landry décorera lui-même les deux héros, en présence des dignitaires laïcs et religieux de Cap-Chat et des municipalités environnantes, lors d'une prochaine cérémonie.

MM. Jourdain et Montreuil ont fait preuve d'un courage indomptable, pour se porter au secours de trois bûcherons perdus en mer, sur les banquises, par une température glaciale. Les naufragés ont passé deux jours sur les glaces avant d'avoir du secours. M. Jourdain et Montreuil, avec l'aide de plusieurs compagnons de la région, ont passé plusieurs heures en mer, en canot, risquant à tout instant d'être emportés par le courant et les glaces, afin d'atteindre les naufragés.

Ce n'est que le jour de Noël, vers 4 h. 15 de l'après-midi, soit plus de huit heures après leur départ, qu'ils purent atteindre le rivage avec un premier rescapé, M. Léo Levesque, bûcheron, qui s'était réfugié dans une chaloupe de caoutchouc jetée du haut des airs par un avion de secours appelé de Mont-Joli. Les sauveteurs avaient fait une première tentative la veille, mais l'épais brouillard et la tombée de la nuit les avaient forcés à rebrousser chemin.

Leur exploit méritait les plus grands éloges et c'est pourquoi la Ligue de Sécurité de la province de Québec a voulu les récompenser en leur présentant un parchemin et une médaille, pour bravoure.

SAVON ET SÉCURITÉ

Le savon détruit la plupart des microbes, affirment les hygiénistes fédéraux, même s'il sert à plusieurs personnes. Il n'y a donc aucune raison de craindre les lavabos publics. Les autorités sanitaires nous mettent toutefois en garde contre l'usage des essuie-mains communs, aux lavabos ou ailleurs; ils peuvent propager la maladie.

CONTRE LA POLIOMYÉLITE

Nos autorités sanitaires fédérales nous engagent à flairer la poliomyélite, à cette saison, dans tout symptôme suspect. La grippe d'estomac, les "canicules", la dysenterie ou l'infection intestinale prédisposent à la paralysie infantile.

En cas de doute ou de symptômes suspects, fidèles au conseil officiel, "Appelez immédiatement le médecin". Mieux vaut sécurité que regret.

POUR VOS VOYAGES D'AFFAIRES OU DE PLAISIR, adressez-vous à

WATERLOO DRIVE-YOURSELF

H. LAROSE, Prop.

6 AUTOS A VOTRE DISPOSITION

408, Principale TEL. 695-M Waterloo, Qué.

HUILE A CHAUFFAGE B.A.

Pour prompt service et entière satisfaction, au moyen d'une installation moderne, avec compteur automatique et 150 pieds de boyaux. Donnez vos commandes à

ARMAND CASAVANT

ou appelez TEL. 55, Waterloo, Qué.

JACQUES LAVIGNE

AGENT DE "L'INDUSTRIELLE"

la compagnie d'assurance la plus progressive du Canada

967 Western Waterloo Tél. 689-J

Garage Normandin

35 NORTH TEL. 297

Spécialité: DEBOSSAGE ET PEINTURE

Réparations générales Soudures de toutes sortes

GAZ, HUILE, ETC.

Ouvert 7 jours par semaine * Ouvrage garanti

GOUSY TAXI

G. GOUSY, Prop.

Voiture à 7 passagers.

Service jour et nuit.

TEL. 2-R

SPECIALITE: Mariages, baptêmes, funérailles.

Voyages à l'extérieur.

Immeuble Toussaint — rue Principale — Waterloo

LE BRULEUR

ABC

EST SANS

RIVAL

\$44.50

SATISFACTION ASSURÉE

POUR TOUS CEUX QUI S'EN SERVENT

Pour vos installations ou réparations, voyez

Geo.-A. Tétreault

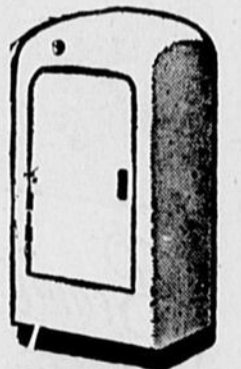
38 rue St-Joseph TEL. 311

Barils, chantepieures, bouteilles et autres accessoires.

ROBERT & MORISSETTE

SERVICE DE REFRIGERATION DE TOUTES SORTES

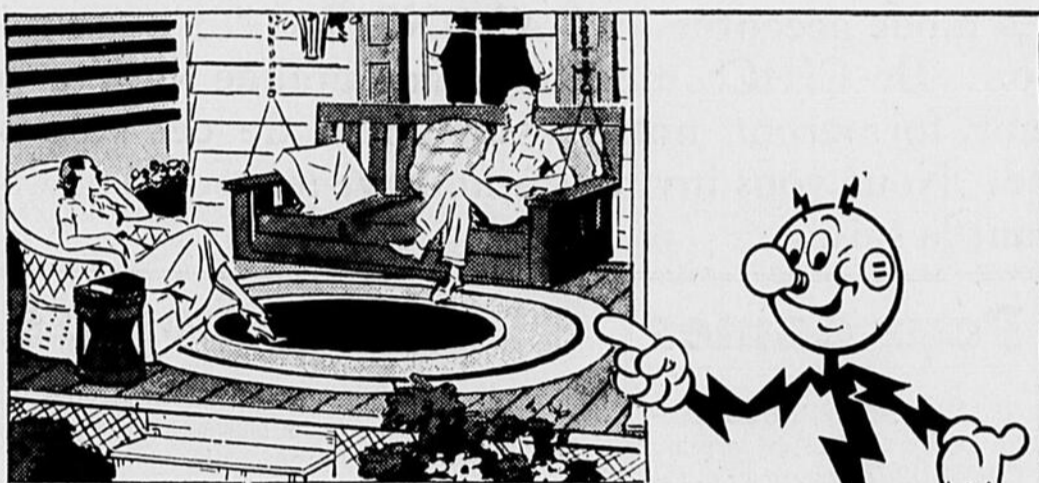
27, rue Centre GRANBY TEL. 530



PRENEZ un PEPSI



*Pepsi-Cola est la marque enregistrée au Canada de Pepsi-Cola Company of Canada Limited



CUISINEZ PAR L'ÉLECTRICITÉ

Ayez plus de temps de loisir...

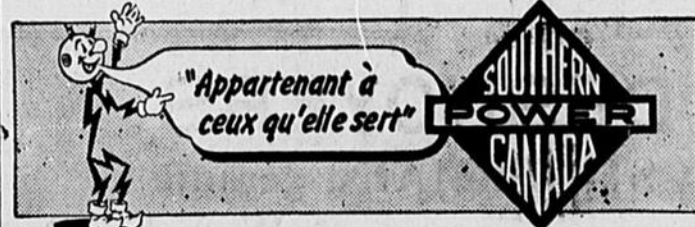
Plus de temps pour vous reposer, ou effectuer d'autres besognes... La température est réglée pour éliminer la surveillance constante.

Cuisinez à la fraîcheur, proprement et sûrement...

Aucun excédent de chaleur ne s'échappe pour surchauffer la cuisine... Aucune suie, ni fumée pour noircir poêle et ustensiles. C'est un plaisir de cuire par l'électricité.

Réduisez les pertes en valeur nutritive...

Les légumes, fruits, etc., peuvent être cuits par l'électricité, avec moins d'eau, conservant plus des vitamines généralement perdues avec la vapeur et l'eau.



NOUVELLES DE WATERLOO

—Le Dr et Mme Hervé Faubert, de Glenburney, Maryland, et leurs enfants, Suzanne et Denis-B., sont actuellement les invités de M. et de Mme J.-H. Faubert, pour une couple de semaine. Ils ont aussi fait un bref séjour à Montréal.

—M. et Mme Henri Blackburn, de Québec, et leurs enfants, Germaine et Lucia, M. et Mme Victor Ross, de Sainte-Félicité, ainsi que Mlles Thérèse Bouffard et Irène Ross, de Matane, étaient les invités de M. et de Mme Adrien Ross, de Warden, récemment.

—Mme Bernard Gagnon, accompagnée de son fils, Serge, est retournée à Montréal, après avoir passé quelque temps chez sa mère, Mme A. Bachand, de Warden.

—M. J.-B. Fontaine, de Holyoke, Mass., est retourné dans sa famille après avoir passé quelques jours à Waterloo.

—M. et Mme Joseph Rouleau et leur fille, Denise, ainsi que M. et Mme Alexandre Royer et leurs filles, Berthe et Jeannette, sont de retour du Cap de la Madeleine où ils ont passé la fin de semaine.

—M. Martial Bachand, étu-

diant en médecine à l'Université de Québec, est revenu chez sa mère, Mme A. Bachand, de Warden, ces jours-ci, après avoir, pendant deux mois, fait de l'internat à l'hôpital Valley de Champlain, de Plattsburg, N.Y.

—M. et Mme Dalvica Goyet et leur fils, Jean-Guy, ont passé la fin de semaine à Rimouski les invités de leur gendre et de leur fille, M. et Mme Louis-Philippe Canuel. Samedi soir dernier, M. et Mme Arthur Canuel ont reçu une quinzaine d'invités à dîner à l'occasion du vingt-cinquième anniversaire de mariage de M. et de Mme Goyet.

—Mlle Thérèse Allard est partie pour Holyoke, Mass., où elle passera une couple de semaines.

—M. et Mme A. Goudreau sont de retour d'un voyage d'une semaine à Nashua, N.H., et dans les Montagnes Blanches.

—M. et Mme Philippe Jolin, le Dr et Mme Jacques Jolin, M. et Mme Lucien Lussier ainsi que M. et Mme Gaston Larose sont partis pour New-York et Atlantic City où ils séjourneront une semaine.

—M. et Mme J.-M. Smith

sont de retour de Cornwall, Ont., où ils ont été les hôtes de leur fille et de leur gendre, M. et Mme A.-C. Ross. Ils ont aussi fait un bref séjour à Prescott, Ont., les invités du Révérend et de Mme William Howitt.

—La rentrée des élèves au couvent Maplewood, cet automne, se fera comme suit: pour les pensionnaires, lundi le 8 septembre; pour les externes, mardi le 9 septembre.

—M. Jean Robidoux, de Sherbrooke, a passé deux semaines en ville, l'invité de son oncle et de sa tante, M. et Mme C.-A. Robidoux.

—Mme Henri Séguin, de Montréal, et ses deux fils, Pierre et Richard, sont présentement les invités du notaire et de Mme R.-R. Bachand. M. Séguin viendra rejoindre sa famille en fin de semaine.

—Mme Donat Chaylt, de Krugerdorf, Ont., accompagnée de ses enfants, Paul et Jean-Louis, passe la semaine à Waterloo chez sa soeur, Mlle A. St-Germain.

—M. et Mme Roland Lavigne, leur fils, Luc, ainsi que Mlles Margot et Lucette Lavigne étaient de passage à Burlington, Vermont, mercredi dernier et assistaient aux funérailles de leur cousin, M. Alvin Lapointe.

—M. Hervé Gaulin, de St-Césaire, était récemment de passage à Waterloo.

ANNONCES CLASSEES

A VENDRE: Mobilier de cuisine, poêle, prélatris, lits, bureaux et autres articles. S'adresser à Alexis Bélanger, 15 rue Ellis, Waterloo.

A VENDRE: Maison de 2 logements avec 1 arpent de terrain, située à Foster. Pour renseignements, s'adresser à: Tél: 480, Waterloo.

YACHT à vendre, modèle Verchères, pour moteur seulement. Capacité: 4 ou 5 personnes. \$25 vous le procurera. S'adresser à Armand Casavant, Waterloo, tél. 55-W ou 55-J.

AUTOS à vendre: 1 Pontiac 1941, 1 Oldsmobile 1942 avec radio et chaufferette, 1 Plymouth 1942 avec chaufferette et 1 Dodge 1942. Excellents marchés pour prompts acheteurs et voitures de premier ordre. S'adresser à Armand Casavant, 966 rue Principale, Waterloo, téléphone 55-W.

THEATRE

STAR

WATERLOO

Deux représentation tous les soirs à 7.30 et 9.00 p.m. Dimanche, représentation continue à partir de 1 h. 30.

Ven.-Sam. 22-23 août

Jimmy Wakely Lee White dans
SPRINGTIME IN TEXAS
Arthur Lake, Dale Evans dans
THE BIG SHOW-OFF

Dimanche 24 août

Shirley Temple, Guy Madison dans
HONEYMOON
Steve Brodie, Audrey Long dans
DESPERATE

Lundi-Mardi 25-26 août

William Henry, Linda Sterling dans
MYSTERIOUS Mr. VALENTINE
Al Pearce, Arline Harris dans
ONE EXCITING WEEK

Mer-jeudi 27-28 août

Claude Dauphin, Charles Vanel dans
PROMESSE A L'INCONNUE
(programme français)

LA MACK M. ET SES PECHEURS

Environ quarante employés de cette compagnie prennent part à la dernière excursion. — M. Henry Porter fait la plus belle prise.

Environ quarante employés de la Mack Molding ont pris part, samedi dernier, à une autre excursion de pêche organisée par cette compagnie.

M. Henry Porter s'est assuré la plus belle prise de la journée, un achigan de bonne taille, qui fait avec raison l'envie de ses compagnons.

Il y eut déjeuner sous la présidence de M. Peter Gunter, directeur de la compagnie, qui laissa entendre qu'une autre excursion du même genre aurait lieu avant la fin de la présente saison.

La première partie de pêche de la Mack Molding eut lieu en juillet dernier, alors que plus de 70 personnes y assistèrent.

DEUX SERVICES A ST-BERNARDIN

M. l'abbé Irénée Courtemanche officie aux obsèques de Mlle Dufresne et de M. Clément Beaugard.

Cette semaine, en l'église St-Bernardin, avaient lieu les obsèques de Mlle Muriel Dufresne, autrefois de Waterloo, décédée à Montréal après une longue maladie, à l'âge de 17 ans et quelques mois.

La défunte était la fille d'Ovila Dufresne et de Ruby Fisk.

M. l'abbé Irénée Courtemanche, vicaire de la paroisse, of-

ficiait, tandis que les porteurs étaient MM. Renée Dufresne, Aldéi Dufresne, Napoléon Dufresne, Arthur Dufresne, Arthur Dérageon et Roland Trottier, tous oncles de la regrettée disparue.

Le chant était dirigé par M. Roland Boucher, maître de chapelle.

Parmi les parents et amis présents à la cérémonie funèbre, on remarquait: M. et Mme Ovila Dufresne, ses père et mère; Mme Doris Brown, Mlle Eileen Dufresne et Mme T. Adam, M. et Mme O'Toole, M. Maurice Dufresne, M. T. Adams, Mlle Claire Dufresne, Mlle Marguerite Dufresne, Mme François Dufresne, la famille René Dufresne, la famille Arthur Dérageon, Mme Roland Trottier, M. Lucien Dufresne, la famille C. Fisk, Mme Alex Girard, Mme Eva Vachon et sa famille, M. Henry Johnson, M. Marcel Ranger, M. D. Cooper et une foule d'autres.

Les restes mortels de Mlle Dufresne ont été inhumés dans le cimetière paroissial, sous la direction de M. Léo-Paul Ledoux, des Frais Funéraires.

Feu Clément Beaugard

M. Clément Beaugard, qui

habitait notre ville ou la région depuis nombre d'années, est décédé ces jours derniers. Il était l'époux de feu Mathilda Beaumont et laisse plusieurs enfants en plus de sa bru, Mme Léopold Beaugard, et de son beau-frère, M. Hormisdas Lussier.

Son service a été chanté mercredi matin, en l'église St-Bernardin, par M. l'abbé Irénée Courtemanche, vicaire, assisté de M. l'abbé J.-P. Chainey, vicaire à St-Pie de Bagot, et un R. P. du Sacré-Coeur, comédien et sous-diacre.

Les porteurs étaient MM. Arthur Beaugard, W. Beaugard, O. Beaugard, L. Beaugard, W. Beaumont et F. Beaumont.

Les funérailles étaient, comme dans le cas précédent, sous la direction de M. Léo-Paul Ledoux, des Frais Funéraires.

SERVICE "RUSH"!

- Qualité: PREMIERE
- Choix: MULTIPLE
- Service: EXCELLENT

Une chevelure souple et soyeuse fait le charme de toute femme

CONFIEZ-NOUS LE SOIN DE LA VOTRE

- ◆ PERMANENTE AVEC OU SANS MACHINE
- ◆ PERMANENTE A FROID
- ◆ TRAITEMENTS "BRECH" ET "SILHOUETTE" POUR LE CUIR CHEVELU

SALON OLIVETTE

Mme OLIVETTE POULIN, Prop.

Hôtel National — Waterloo — TEL. 218



Nouveautés d'automne

La mode accentue les TALONS HAUTS cette saison. De CHICS modèles d'une grande variété de cuir, formeront notre assortiment de cet automne. Nous vous invitons à nous visiter souvent durant la saison.

Pour dames

GRANDE NOUVEAUTE: Souliers en vrai peau de serpent. COULEURS: Vert, rouge et naturel: MODELE: Escarpin, talons hauts.

\$11.50

Les souliers de couleurs nous sont revenus. Jolis modèles à talons demi-hauts en suède noir, brun, rouille, rouge vin, gris et vert.

\$6.50

Ces couleurs ne sont pas toutes en magasin immédiatement, mais nous en recevons chaque semaine.

Souliers en suède noir, avec garnitures de serpent gris.

\$5.95

ESCARPINS en suède avec combinaison de veau; talons cubains; modèle très approprié pour l'automne.

\$5.50

Souliers de suède ou veau noir et brun à talons cubains. Modèles variés.

\$5.50 à \$5.95

Pour HOMMES

Souliers avec semelles "crêpe". Choix de plusieurs modèles en cuir brun.

\$5.50 - \$5.75

Souliers en veau noir ou brun, un* ou de fantaisie.

"STRIDER" "INVICTUS"

\$7.00 - \$9.50

Souliers de qualité supérieure pour hommes. Veau noir ou brun; modèle de fantaisie.

\$5.50 à \$7.25

Souliers pour hommes à prix populaires. Choix de plusieurs modèles.

\$3.50 à \$4.25

Chaussettes "Cosy" en feutre bleu ou rouge vin pour dames.

\$0.65

SPECIAL de chaussettes pour DAMES. Modèles assortis. Valeur de \$1.15.

\$0.79

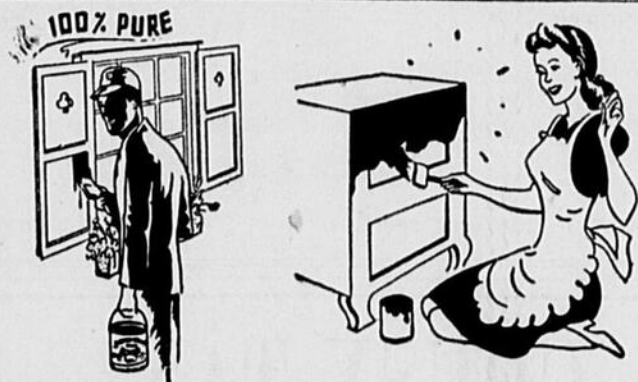
NOUS AVONS UN ASSORTIMENT COMPLET DE TENNIS POUR ENFANTS

W. L. DESNOYERS

MLLE A. ST-GERMAIN, gérante

797 Principale

Waterloo Qué



Une bonne peinture bien posée vous permettra d'éviter les réparations toujours coûteuses des surfaces qui sont exposées au soleil, la pluie et les intempéries.

LA PEINTURE MARTIN-SENOUR EST LA SEULE GARANTIE 100% PURE ET EST UN PRODUIT SUR LEQUEL VOUS POUVEZ VOUS FIER ENTIEREMENT.

Le temps détruira le meilleur bois, si sa surface n'est pas protégée. Evitez des dommages à votre propriété, tout en l'embellissant, en la peignant avec de la peinture Martin-Senour 100% pure.

Lussier & Fils
Sons

Distributeurs exclusifs pour Waterloo et ses environs.

— Pour ceux qui choisissent instinctivement ce qui est le plus élégant et le plus original. —

adorna joaillerie

Beauté PARFAITE

Bridal Wreath
LA PLUS FINE MARQUE DE Diamants

BEAUTÉ et leur VALEUR!

Voyez ces modèles annoncés partout et renommés pour leur.

Bijouterie Moderne Enrg.
P.-P. ROUSSIN, PROP.

490 Principale - Tél. 1 - Waterloo

Un petit dépôt vous réservera n'importe quel objet jusqu'au moment où vous désirerez l'obtenir